

Mezinárodní kytarová soutěž Zruč nad Sázavou 2009

3. ročník
4. – 7. června 2009

Pořádá Základní umělecká škola Zruč nad Sázavou ve spolupráci s EGTA CZ,
pod záštitou starosty města Zruč nad Sázavou.

Informace o soutěži budou poskytovat:

Jiří Freml ředitel soutěže
+ 420 736 610 013
Roman Herák tajemník soutěže
předseda výkonné rady
EGTA CZ
+ 420 736 682 210

Kontaktní adresa a sekretariát soutěže:

Základní umělecká škola
Na Pohoří 575
285 22 Zruč nad Sázavou
tel./fax. + 420 327 531 332
<http://www.zus-zruc.cz>
e-mail: frem1@centrum.cz

Kandidáti se přihlašují závaznou přihláškou, jejíž součástí je kopie o zaplacení startovního ve výši 800,- Kč. Přihlášky je možné zasílat na adresu sekretariátu soutěže do 28. 3. 2009. Na přihlášky došlé po tomto datu nebude brán zřetel.

Účastnické poplatky je nutné uhradit na číslo účtu 444528359/0800. Při platbách účastnických poplatků uvádějte jako variabilní symbol rodné číslo soutěžícího. V případě neúčasti se poplatek nevrací. Startovné činí 800,- Kč, ubytování se stravou na celý termín soutěže 1 400,- Kč, účastnický poplatek činí celkem 2 200,- Kč. Náklady na dopravu hradí účastník. Ubytování a stravování zajistí pořadatel soutěže.

PODMÍNKY SOUTĚŽE

- Soutěže se mohou zúčastnit všichni zájemci (kromě studentů hudebních gymnázií a konzervatoří), kteří splňují předepsaný repertoár a věkovou hranici do 16 let.
- Soutěžící musí dodržovat **časové limity a pořadí skladeb** uvedené na přihláškách.
- Hra z paměti je samozřejmostí.
- Na požádání organizátorů soutěže předloží soutěžící kopii rodného listu.
- ***V případě porušení těchto podmínek nebude výkon bodován a soutěžící bude diskvalifikován.***
- Soutěžící se může přihlásit do vyšší kategorie.
- Notový materiál povinných soutěžních skladeb si obstará soutěžící. Povinné skladby nelze použít ve volném programu, volnou skladbu lze uvést v průběhu soutěže jen jednou.

ZÁKLADNÍ USTANOVENÍ

- Všichni účastníci jsou povinni dodržovat organizační řád soutěže a zásadní pokyny vydávané v jejím průběhu.
- Soutěžící má právo odstoupit ze soutěže, avšak bez nároku na vrácení nákladů vynaložených na jeho účast v celém rozsahu konání soutěže. Doručením závazné

přihlášky na sekretariát soutěže souhlasí soutěžící s podmínkami, organizačním řádem a pokyny pořadatele soutěže.

- Výkony soutěžících posuzuje porota ustavená podle organizačního řádu.
- Porotu tvoří čeští a zahraniční interpreti a pedagogové.
- Porota má právo udělit 1. až 5. cenu. Po uzavření celé soutěže porota vyhlásí Laureáta III. ročníku Mezinárodní kytarové soutěže „Zruč nad Sázavou 2009“. Porota může udělit ještě některá zvláštní uznání.
- Rozhodnutí poroty je konečné.
- Soutěžící má nárok na soukromou konzultaci o svém soutěžním výkonu se členy poroty.
- Titul „Laureát Mezinárodní kytarové soutěže „Zruč nad Sázavou 2009“ se přiznává nositeli ceny ve IV. kategorii.
- Vítězové a další ocenění přebírají ceny osobně při slavnostním vyhlášení.
- Počet soutěžících může být z časových důvodů omezen. V tomto případě rozhoduje o zařazení do soutěže datum doručení přihlášky.

International Guitar Competition Zruč nad Sázavou 2009

3rd year
4th – 7th June 2009

Organized by Music school in Zruč nad Sázavou in cooperation with EGTA CZ, under the auspices of mayor of Zruč nad Sázavou.

Information shall be provided by:

Jiří Freml **Director of the contest**
+ 420 604 336 729

Roman Herák **Secretary of the contest**
EGTA CZ
+ 420 736 682 210

Contact address:

Music School
Na Pohoří 575
285 22 Zruč nad Sázavou
tel./fax. + 420 327 531 332
<http://www.zus-zruc.cz>
e-mail: freml@centrum.cz

Bohuslav Žáček **Phone number for foreigners**
+ 420 739 991 224

All candidates are required to enroll by the obligatory application form, which needs to contain the payment proof of the enrollment fee 800 CZK. Please send the application forms to the address of the secretariat of the competition before 28. 3. 2009. Any application forms received after this date will not be taken into account.

The competition fee should be paid to the following account number: 444570389/0800. Date of birth of the contestant should be used as a variable symbol when paying the enrollment fee. In the event of non-participation the enrollment fee is non-refundable. Accommodation and board during the competition can also be arranged, the cost is 1400 CZK. The whole competitor charge in this case is 2200 CZK. All travel expenses are

to be covered by participants. Board and accommodation are arranged by the organizer of the competition.

CONDITIONS

- Musical grammar school students and conservatory students are not allowed to participate in the competition, other competitors must comply with the given repertory and the age limit of 16 years.
- ***The time limits and the order*** stated in competitors' applications must be kept.
- Playing from memory is required.
- The participants must present a copy of their birth certificate at the request of the organisers
- ***In case of breach of the above conditions, the participants' performance will not be assessed and the participants will be disqualified!***
- Participants can apply for enrolment in a higher category.
- New scores of obligatory pieces are to be arranged by the participants themselves.. The obligatory pieces cannot be used in the free programme, free pieces can be performed only once during the competition.

GENERAL PROVISIONS

- All participants are obliged to observe the organisation regulations of the competition and the basic instructions given in the course of the event.
- Competitors have the right to retire from the competition. However, in such case they shall not be entitled to be refunded the costs related to their participation in the competition. By the act of submitting a formal registration to the Secretariat of the Competition the participants agree with the terms, organisation regulations, and instructions of the competition organiser.
- Competitors' performances will be judged by jury appointed according to the regulations of the competition.
- The jury is composed of both Czech and foreign interprets and pedagogues.
- The jury is entitled to award 1st to 5th prize. In conclusion of the contest the jury will announce the „Laureate of the 3rd International Guitar Competition Zruč nad Sázavou 2009“. It is jury's right to also bestow a number of special awards.
- The jury's decision is final and irrevocable.
- A competitors have right to private consultation concerning their performance with members of the jury after the final judgements have been announced.
- The winner of the 4th category will be bestowed by a title of „Laureate of the International Guitar Competition „Zruč nad Sázavou 2009“.
- The winners, as well as other awarded competitors, will receive their prizes during final festive ceremony.
- The number of participants may be limited for time reason. In this case, the date of the original application receipt will be the deciding factor concerning the participant's involvement in the final ceremony.

Tato informace je určena zahraničním účastníkům Mezinárodní kytarové soutěže „Zruč nad Sázavou 2009“

Česká spořitelna a.s.

Pobočka Zruč nad Sázavou

Dr. Svobody 63

285 22 Zruč nad Sázavou
BIC: GIBACZPX
IBAN: CZ74 0800 0000 0004 4452 8359

**This information is for foreign participants in the International Guitar Competition
„Zruč nad Sázavou 2009**

**VĚKOVÉ KATEGORIE
CATEGORIES**

- | | |
|-------------------------|--|
| I. kategorie/category | rok narození 1998 a mladší / the year of birth in 1998 and younger |
| II. kategorie/category | rok narození 1996, 1997 / the year of birth in 1996,1997 |
| III. kategorie/category | rok narození 1994, 1995 / the year of birth 1994, 1995 |
| IV. kategorie/category | rok narození 1992, 1993 / the yer of birth 1992, 1993 |

**POVINNÉ SOUTĚŽNÍ SKLADBY
OBLIGATORY COMPOSITIONS
OF COMPETITION**

- I. kategorie/category** a) povinná skladba - výběr / obligatory composition – choice:
Š. Rak - Descriptive Pieces for Guitar
1. Song for Jitka / Píseň pro Jitku
2. Lullaby / ukolébavka
b) volný program / free programme 3 – 5 minut / minutes
- II. kategorie/category** a) M. Tesař – Album dvaceti kytarových skladeb / The Album of
twenty compositions for Guitar
1. Ballad / Balada
2. Swing song / Swingová píseň
b) volný program / free programme 5 – 7 minut / minutes
- III. kategorie/category** a) povinná skladba - výběr / obligatory composition – choice:
Š. Rak – Humours / Rozmary
1. Little blues / Malé blues
2. Merry go round / Na kolotoči
b) volný program / free programme 7 – 9 minut / minutes
- IV. kategorie/category** **1. kolo / 1st round**
a) povinná skladba – výběr /obligatory composition – choice:
M. Zelenka, J. Obrovská – Snadné etudy pro kytaru
1. etuda č. 4
2. etuda č. 8
b) volný program / free programme 6 – 8 minut / minutes
2. kolo / 2nd round
a) povinná skladba / obligatory composition
skladba z období renesance nebo baroka / Renaissance or
Baroque composition
b) volný program / free programme 8 – 12 minut /minutes

Notový materiál povinných skladeb lze objednat za poplatek na adrese / The music material of the obligatory pieces can be ordered for a fee at the following address: Základní umělecká škola, Na Pohoří 575, 285 22 Zruč nad Sázavou, tel./fax. +420 327 531 332

POROTA / THE JURY

Štěpán Rak (ČR) - předseda poroty

Vladislav Bláha (ČR)

Iwona Bodziak (PL)

Milan Tesař (ČR)

Ján Labant (SR)

HOSTÉ SOUTĚŽE / COMPETITION GUESTS



Štěpán Rak (ČR)



Radek Černý (ČR)



Pavel Steidl (ČR)



Patrick Vacík (SRN)



Matěj Freml (ČR)

CENY / AWARDS

I. kategorie/category

1. **cena/prize** - pouzdro + kytara a kytarové příslušenství / guitar box + guitar and guitar equipment
2. **cena/prize** - struny Savarez a kytarové příslušenství
3. **cena/prize** - struny Savarez a kytarové příslušenství

II. kategorie/category

1. **cena/prize** - pouzdro + kytara a kytarové příslušenství / guitar box + guitar and guitar equipment
2. **cena/prize** - struny Savarez a kytarové příslušenství
3. **cena/prize** - struny Savarez a kytarové příslušenství

III. kategorie/category

1. **cena/prize** - pouzdro + kytara a kytarové příslušenství / guitar box + guitar and guitar equipment
2. **cena/prize** - struny Savarez a kytarové příslušenství
3. **cena/prize** - struny Savarez a kytarové příslušenství

IV. kategorie/category

1. **cena/prize** - pouzdro + mistrovská kytara z dílny P. Matouška / Guitar box + hand made guitar worth 3.000 €, made by Petr Matoušek (ČR)
koncert na 4. ročníku „Zruč nad Sázavou 2011“ / Concert in the 4th year
Competition „Zruč nad Sázavou 2011“
2. **cena/prize** - struny Savarez a kytarové příslušenství
3. **cena/prize** - struny Savarez a kytarové příslušenství

Ceny za 4. a 5. místo ve všech kategoriích: struny Savarez a kytarové příslušenství
The 4th and 5th prizes in all categories: Savarez Strings and guitar equipment

CENY V HODNOTĚ: CZK 200. 000,00 / PRIZES: € 5.000,00

HARMONOGRAM SOUTĚŽE / TIME SCHEDULE

4.6. 2009/čtvrtek / Thursday

- 12.00 – 17.00 hod. prezenca a losování I., II., III. IV. kategorie / Presentation
17.30 – 18.30 hod. večeře / Dinner
18.45 hod. slavnostní zahájení v Zrcadlovém sále zručského zámku
19.10 hod. koncert **Radka Černého** v Zrcadlovém sále zručského zámku
20.00 hod koncert **Pavla Steidla** v kostele Povýšení sv. Kříže

5. 6. 2009/pátek / Friday

- 7.00 – 8.30 hod. snídane / Breakfast
8.30 – 11.45 hod. soutěž I. kategorie / Competition of the 1st category
11.30 – 13.30 hod. oběd / Lunch
13.00 – 16.00 hod. soutěž IV. kategorie-1. kolo / Competition of the 4rd category-1st round
17.30 – 19.00 hod. večeře / Dinner
20.00 hod. koncert **Patricka Vacíka, Matěje Fremla** v kostele Povýšení sv. Kříže

9. 6. 2007/sobota / Saturday

7.00 - 8.30 hod.	snídaně / Breakfast
8.30 – 11.45 hod.	soutěž II. kategorie / Competition of the 2nd category
11.30 – 13.30 hod.	oběd / Lunch
13.00 – 17.00 hod.	soutěž III. kategorie / Competition of the 3rd category
17.30 – 19.00 hod.	večeře / Dinner
20.00 hod.	koncert Štěpána Raka v kostele Povýšení sv. Kříže

10. 6. 2007/neděle / Sunday

7.30 - 8.30 hod.	snídaně / Breakfast
8.30 – 10.30 hod.	soutěž IV. kategorie - 2. kolo / Competition of the 4th category - 2nd round
11.00 - 12.00 hod.	oběd / Lunch
12.30 hod.	závěrečný ceremoniál (vyhlášení výsledků a předání cen) Closing ceremony (results will be announced and prizes distributed)

Srdečně Vás zveme na všechny koncerty pořádané v rámci Mezinárodní kytarové soutěže Zruč nad Sázavou 2007.

Cena vstupenky: dospělí 100,- Kč
děti 30,- Kč

We would like to cordially invite you to all concerts performed under the International guitar contest Zruč nad Sázavou 2007.

Ticket price: Adults 100,- Kč
Children 30,- Kč

Jiří Freml
ředitel soutěže

Director of the Competition

Vítězové 2. ročníku Mezinárodní kytarové soutěže Zruč nad Sázavou 2007

The Winners of the 2nd year of the International Guitar Competition Zruč nad Sázavou 2007

Nejmladší účastník / The youngest participant

Marek Zeman 18.11.1997 Česká republika

I. kategorie

1. cena	Jakub Chvátal	Praha (ČR)
2. cena	Tadeáš Matucha	České Budějovice (ČR)
3. cena	Maria Korzeniowska	Polsko
4. cena	Lucie Tvrdíková	Zruč nad Sázavou (ČR)
5. cena	Hedvika Švendová	Choceň (ČR)

II. kategorie

1. cena	Kateřina Vyroubalová	Hradec Králové (ČR)
2. cena	Monika Biskupová	Ostrava (ČR)
3. cena	Lenka Chrzánová	Slovenská Republika

4. cena Nikola Matoušková Luby u Chebu (ČR)
5. cena Kristýna Viktorová Zruč nad Sázavou (ČR)

III. kategorie

1. cena Aleksandra Bodziak Polsko
2. cena Patrik Krušina Kladno (ČR)
3. cena Kristýna Dubivská Slovenská Republika
4. cena Julis Jánoš Slovenská Republika
5. cena Veronika Vitáčková Pardubice (ČR)

IV. kategorie

1. cena Radek Černý Kadaň (ČR)
2. cena Matěj Žák Praha (ČR)
3. cena Markéta Vavřínová Zruč nad Sázavou (ČR)
4. cena Karol Samuelčík Slovenská Republika
5. cena Ondřej Voráč Praha (ČR)
Čestné uznání Miroslav Feige Hradec Králové (ČR)

Laureát Mezinárodní kytarové soutěže Zruč nad Sázavou 2007
Laureate of the 2nd International Guitar Competition Zruč nad Sázavou 2007



Radek Černý
(Česká republika / Czech Republic)